

## **Pierre Jean Jouve aux ALS**

- 11 **Jean Starobinski  
Images de 1942**
- 14 **Pierre Jean Jouve  
Symphonies du XVIII<sup>ème</sup> siècle à Gstaad**
- 19 **Jean-Paul Louis-Lambert  
Gabrielle Boissier et Pierre Jean Jouve  
(Collection Luc Franzoni)**
- 27 **Amaury Nauroy  
Chronologie d'une longue amitié marginale [Georges Borgeaud]**
- 33 **Stéphanie Cudré-Mauroux  
Pierre Jean Jouve chez les Bille pendant la Première Guerre mondiale :  
quatorze clichés inédits !**
- 43 **Béatrice Bonhomme  
Pierre Jean Jouve, Blanche Reverchon et Jean Léon Donnadiou :  
une création qui s'appuie sur la générosité d'une amitié**
- 51 **Jean-Paul Louis-Lambert  
Entre Genève et Fribourg, Pierre Jean Jouve et la L.U.F.  
à travers la correspondance Jouve-Walter Egloff**
- 59 **Denis Bussard  
Pierre Jean Jouve et Marc Eigeldinger  
Une amitié de circonstance ?**
- 67 **Vincent Yersin  
Blaise Cendrars et Pierre Jean Jouve**
- 81 **Tristan Hordé  
Jouve : une lecture de fragments**
- 85 **Muriel Pic  
Le poète, le critique et la prophétie.  
Traces de Pierre Jean Jouve dans le Fonds Jean Starobinski**
- 90 **Laurent Cennamo  
Une histoire sans nuages  
(Correspondance Jouve-Salis 1942-1970)**



# Éditorial

Pourquoi un *Quarto* Pierre Jean Jouve ? Au moins pour deux raisons : 1° les lacunes de la recherche jouvienne en Suisse. 2° La richesse des collections Jouve aux ALS. On sait combien ses liens à la Suisse ont été déterminants. Beaucoup de chercheurs appelaient de longue date une vaste étude, ou à tout le moins un colloque *Jouve et la Suisse*. Pistons, pour l'heure, les seules traces de *Pierre Jean Jouve aux ALS* : elles sont nombreuses, le présent volume n'y suffit pas ! Une dizaine d'archives majeures recèlent des centaines de lettres, des manuscrits de travail, des photographies inédites, des livres dédicacés, de la documentation, – matériau superbe, inexploité, qui permettra de mieux cerner l'importance de la Suisse et des Suisses dans la biographie de Jouve, et dans l'étude de son œuvre.

Quelques faits : Jouve (1887-1976) passe la Première Guerre mondiale auprès de Romain Rolland et des pacifistes à Genève, Sierre, Vevey ou Montana ; la seconde à Genève, rue du Cloître, dans l'entourage de Marcel Raymond, Balthus, ou de Gabrielle Boissier, sa très mélomane amie. Il fait des séjours réguliers et inspirateurs en Engadine (à Sils), dans les vals Fex et Bregaglia. La seconde épouse de Jouve, Blanche Reverchon, est médecin, psychanalyste et genevoise. Jean Starobinski, son exécuteur littéraire, et l'éditeur de ses œuvres complètes, est genevois. Des relations éditoriales, artistiques et amicales se nouent de Genève à Zurich, en passant par Neuchâtel, Sierre, Fribourg, Schwytz ou Bâle...

Au fil de notre *Quarto*, un portrait précisé, densifié et en images se dessine : Jouve, dans la voiture d'Edmond Bille, ou sur les champs de batailles historiques de Suisse centrale ; chez le peintre Thiesson ou chez les Gaston Gallimard, à Montana. Jouve à Gstaad, en 1942, avec Hermann Scherchen ou Paul Sacher ; Jouve éditant ses plus beaux livres, sous la censure, à Fribourg (L.U.F.) ou à Neuchâtel (La Baconnière) ; Jouve, chez Stock, en éditeur de *Kodak* de Cendrars, puis faisant, après guerre à Paris, de Georges Borgeaud son secrétaire...

Des instantanés, une valorisation, une histoire !

Stéphanie Cudré-Mauroux

# Editoriale

Perché dedicare *Quarto* a Pierre Jean Jouve? Per almeno due motivi: primo, per le lacune esistenti nella ricerca jouviana in Svizzera e secondo, per la ricchezza delle collezioni Jouve all'ASL.

È risaputo quanto siano stati determinanti i legami con la Svizzera. Molti ricercatori invocavano da tempo un approfondimento o perlomeno un convegno su *Jouve e la Svizzera*. Limitiamoci per il momento a seguire le tracce di *Pierre Jean Jouve all'ASL*: sono talmente numerose che il presente volume non è sufficiente! Una decina di archivi maggiori contengono centinaia di lettere, manoscritti di lavori, fotografie inedite, libri dedicati, documentazione varia – del materiale stupendo, inesplorato, che permetterà di meglio inquadrare l'importanza della Svizzera e degli Svizzeri nella biografia di Jouve e nello studio della sua opera.

Ma iniziamo dai fatti: Jouve (1887-1976) trascorre la prima Guerra mondiale da Romain Rolland e dai pacifisti a Ginevra, Sierre, Vevey e Montana; la seconda Guerra mondiale a Ginevra, rue du Cloître, nella cerchia di Marcel Raymond, Balthus e Gabrielle Boissier, la sua amica molto melomane. Trascorre regolarmente dei periodi ispiratori a Sils, nella Valle di Fex e in Bregaglia. La sua seconda moglie, Blanche Reverchon, è medico, psicanalista e ginevrina. Jean Starobinski, suo esecutore letterario ed editore della sua opera completa, è ginevrino. I suoi rapporti editoriali, artistici e di amicizia s'intrecciano tra Ginevra e Zurigo passando da Neuchâtel, Sierre, Friburgo, Svitto e Basilea.

Il presente numero di *Quarto* traccia un ritratto preciso e compatto documentandolo con immagini: Jouve in auto con Edmond Bille, sui campi di battaglia storici della Svizzera centrale, dal pittore Thiesson o presso i Gaston Gallimard a Montana. Jouve a Gstaad, nel 1942, con Hermann Scherchen e Paul Sacher; Jouve che pubblica i suoi più bei libri, sotto censura, a Friburgo (L.U.F.) e a Neuchâtel (La Baconnière); Jouve da Stock, editore di *Kodak* di Cendrars, poi nel dopoguerra, a Parigi, con Georges Borgeaud che gli fa da segretario...

Delle istantanee, una valorizzazione, una storia!

Stéphanie Cudré-Mauroux

# Editorial

Weshalb ein Quarto über Pierre Jean Jouve? Mindestens aus zwei Gründen: Erstens wegen der Forschungslücken zu Jouve in der Schweiz. Zweitens aufgrund der reichhaltigen Dokumentlage über Jouve im SLA. Seine vielen bedeutsamen Bande in die Schweiz sind bekannt; und zahlreiche Forscher fordern schon lange eine umfassende Studie oder wenigstens ein Kolloquium zu *Jouve und die Schweiz*. Wir verfolgen hier vorläufig einzelne Spuren von *Pierre Jean Jouve im SLA*: Sie sind so zahlreich, die vorliegende Ausgabe reicht dafür nicht aus! Gut zehn wichtige Archive bergen Hunderte von Briefen, Werkmanuskripte, unveröffentlichte Fotografien, Widmungsexemplare, Dokumentationen – insgesamt sensationelles, bislang unerschlossenes Material, das die Bedeutung der Schweiz und der Schweizer für Jouvés Biographie und für die Erforschung seines Werks präziser zu umreissen erlaubt.

Einige Fakten: Jouve (1887–1976) erlebt den ersten Weltkrieg bei Romain Rolland und den Pazifisten in Genf, Sion, Vevey oder Montana; den zweiten Weltkrieg in Genf an der Rue de Cloître, im Umfeld von Marcel Raymond, Balthus oder seiner musikliebenden Freundin Gabrielle Boissier. Er verbringt regelmässig inspirierende Aufenthalte im Engadin (in Sils), im Fexstal und im Bergell. Jouvés zweite Gattin, Blanche Reverchon, ist Ärztin, Psychoanalytikerin und gebürtige Genferin. Jean Starobinski, der Betreuer seines literarischen Werks und Herausgeber der Gesamtausgabe, ist ebenfalls Genfer. Die verlegerischen, künstlerischen und freundschaftlichen Beziehungen erstrecken sich von Genf nach Zürich, vorbei an Neuenburg, Sion, Fribourg, Schwyz oder Basel...

Dem Faden von Quarto entlang ergibt sich ein geschärftes, verdichtetes und mit Bildern bereichertes Porträt: Jouve im Wagen von Edmond Bille oder auf den historischen Schlachtfeldern der Innerschweiz; beim Maler Thiesson oder bei den Gallimards in Montana. Jouve in Gstaad 1942 mit Hermann Scherchen und Paul Sacher; Jouve wie er seine schönsten Bücher während der Zensur in Fribourg (L.U.F.) oder in Neuenburg (La Baconnière) veröffentlicht; Jouve bei Stock als Verleger von Cendrars' *Kodak* und später, nach dem Krieg, wie er Georges Borgeaud in Paris zu seinem Sekretär ernennt...

Etliche Momentaufnahmen, eine Auswertung, eine Geschichte!

Stéphanie Cudré-Mauroux

# Editorial

Pertge deditgar *Quarto* a Pierre Jean Jouve? Per almain duas raschuns: primo, ils spazis vids da la retschertga joviana en Svizra e secundo, la ritgezza da las collecziuns da Jouve a l'ASL.

Ils lioms da Jouve cun la Svizra han determinà sia via. Numerus scienziads pretendan gia daditg ina retschertga cumplexsiva u almain in colloqui che stat sut l'ensaina *Jouve e la Svizra*. Prendain en mira per il mument ils fastiz da *Pierre Jean Jouve en l'ASL*. Quels èn numerus: quest tom na tanscha betg per tuts! Ina deschina da gronds fonds tegnan en salv tschients da chartas, manuscrits da lavur, fotografias ineditas, cudeschs cun dedicaziuns e documents senza fin. Quai è material da vaglia che permetta da declerar meglier l'impurtanza da la Svizra e dals Svizzers per la biografia da Jouve e per ils studis da si'ovra. Intginas etappas: Jouve (1887-1976) passenta l'Emprima Guerra mundiala cun Romain Rolland ed ils pacifists a Genevra, Sierre, Vevey u Montana. Durant la Segunda Guerra mundiala abita el en la rue du Cloître en cumpagnia da Marcel Raymond, Balthus ubain Gabrielle Boissier, sia amia zunt passiunada per la musica. En tschertga d'inspiraziun fa el regularmain excursiuns en Engiadina (Segl), en la Val Fex ed en Bregaglia. La segunda dunna da Jouve, Blanche Reverchon, è doctressa, psicoanalista e genevrina. Er ses executur litterar ed editur da sia ovra cumpletta Jean Starobinski è ginevrin. Sias relaziuns editorialas ed artisticas e sias amicizias s'intretschan da Genevra fin Turitg, passond tras Neuchâtel, Sierre, Friburg, Sviz e Basilea...

En quest *Quarto* as concretisescha in purtret exact, concis ed illustrà: Jouve en l'auto dad Edmond Bille, ubain sin ils champs da battaglia istorics da la Svizra centrala; en visita tar il pictur Thiesson u tar la famiglia da Gaston Gallimard a Montana. Jouve a Gstaad dal 1942, cun Hermann Scherchen u Paul Sacher; Jouve vi dal scriver ses pli bels cudeschs ch'èn vegnids censurads, en la libreria da l'Universitad da Friburg (L.U.F.) ubain a Neuchâtel (La Baconnière); Jouve tar Stock, sco editur da *Kodak* da Cendrars, e suenter la guerra a Paris, cun Georges Borgeaud sco ses secretari...

Batterdegls, ina revalitaziun, ina istorgia!

Stéphanie Cudré-Mauroux